



AUS DEM GEMEINDERAT

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Am 1. Juni beginnt die neue Amtsperiode der Gemeindebehörde. Der Gemeinderat legt im August an einer Klausurtagung die Legislaturziele fest. Uns ist es wichtig, bei der Erarbeitung dieser Ziele Ihre Bedürfnisse berücksichtigen zu können und diese in unsere Planung und Arbeit einfließen zu lassen. In diesem Mitteilungsblatt finden Sie deshalb einen Fragebogen. Mit dem Ausfüllen dieses Fragebogens können Sie unsere Gemeinde mitgestalten. Ein hoher Rücklauf ermöglicht der Behörde, Wünsche und Bedürfnisse zu erkennen, auf Anliegen einzugehen und Ihren Vorstellungen zu Politik und Infrastruktur in unserer Gemeinde gerecht zu werden. Gerne nehmen wir auch weitere nicht auf der Liste stehende Themen auf.

Wir möchten Sie bitten den Fragebogen auszufüllen und uns bis am 30. Juni zu retournieren (Einwurf in Briefkasten, per Post, Abgabe am Schalter oder per Mail). Es besteht auch die Möglichkeit anonym zu antworten.

Falls Sie Ihre Meinung lieber in einem persönlichen Gespräch mitteilen möchten, sind wir gerne dazu bereit. Benötigen Sie weitere Fragebogen, melden Sie sich bei uns. Auf der Homepage wird die Umfrage ebenfalls publiziert. Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf möglichst zahlreiche Rückmeldungen. Vielen Dank für Ihre Bemühungen.

Der Gemeinderat

AUS DER VERWALTUNG

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Am Donnerstag 30. Mai (Auffahrt) und am Freitag 31. Mai bleibt die Gemeindeverwaltung geschlossen.

Fliegenlassen von Drohnen

Wir werden vermehrt von Bürgerinnen und Bürgern aufmerksam gemacht, dass auf unserem Gemeindegebiet und in Wohnquartieren Drohnen fliegen gelassen werden. Für den Betrieb von Minidrohnen gibt es Grundregeln, an welche sich die Betreiber halten müssen. So muss jederzeit Sichtkontakt zur Drohne bestehen und die Privatsphäre anderer Menschen muss beachtet werden. Die Ruhezeiten über Mittag, Abends sowie an Sonn- und Feiertagen sind einzuhalten. Das Filmen von Personen auf Privatarealen ist nicht gestattet. Betroffene können dagegen strafrechtlich vorgehen. Auch bei einer Minidrohne gilt: ich bin verantwortlich für den sicheren Betrieb meines Luftfahrzeuges, hafte für jegliche Schäden und nehme Rücksicht auf meine Nachbarn.

Rasenmähen / Feste im Freien

Wie in den vergangenen Jahren gelten dieselben Ruhezeiten. An Werktagen sind die Ruhezeiten von 12.00 bis 13.00 Uhr und ab 20.00 Uhr einzuhalten. In diesen Zeiten sollte auf das Rasenmähen und auf lärmverursachende Arbeiten im Freien verzichtet werden. Ebenso vom Samstagabend ab 18.00 Uhr bis Montagmorgen. Bei Festen und Grillpartys im Freien ist Rücksicht auf die Nachbarn zu nehmen und ab 22.00 Uhr die Nachtruhe einzuhalten. Besten Dank für die Rücksichtnahme und das Verständnis.

Strassensanierung zwischen Wetzikon und Wildern

Die Randabschlüsse und die Beläge werden dabei erneuert. Im Zuge der Sanierung werden die Einlenkerradien der Zezikonerstrasse und der Battlehauserstrasse angepasst. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Freitag, 28. Juni. Für die Belagsarbeiten wird die Strasse voraussichtlich vom 17. bis 21. Juni für sämtlichen Verkehr gesperrt sein. Da die Belagsarbeiten nur bei guten Wetterbedingungen ausgeführt werden können, kann es zu Verschiebungen kommen. Während den Vorbereitungsarbeiten wird der Verkehr mittels Lichtsignalanlage geregelt, die Zufahrten zu den jeweiligen Parzellen werden mit Einschränkungen möglich sein.

AUS DEM EINWOHNERAMT

Wir gratulieren herzlich ...

... zum Geburtstag

8. Juni:

Leone Kapusta-Oberhänsli

Alterszentrum Sunnewies, Tobel
(97 Jahre)

10. Juni:

Rita Hug-Rüegg

Märwilerstrasse 16, Affeltrangen
(75 Jahre)

22. Juni:

Hermann Hummel

Kirchstrasse 5, Märwil (94 Jahre)

24. Juni:

Nelly Schöni-Roth

Breite 3, Märwil (90 Jahre)

24. Juni:

Martin Ebnetter

Unterer Berg 7, Märwil (80 Jahre)

27. Juni:

Rosa Maria Preisig-Weidele

Alterszentrum Sunnewies, Tobel
(95 Jahre)

... zur Geburt

1. März:

Máté Miklos

Hauptstrasse 6, Märwil

5. April:

Maeva Pellegrin

Märwilerstrasse 16, Affeltrangen

Wir trauern um

Rosmarie Naef-Meier

Im Risi 5, Märwil,
gestorben am 29. April 2019

BAU- UND PLANUNGSWESEN

Das kantonale Tiefbauamt bittet die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die mit den Baumassnahmen verbundenen Unannehmlichkeiten. Die Beachtung der Baustellensignalisation hilft Gefahrensituationen zu vermeiden. Unternehmer Bauleitung und Bauherrschaft werden bemüht sein, die Beeinträchtigung möglichst gering zu halten.

BAU- UND PLANUNGSWESEN

Erteilte Baubewilligungen

Blättler Holzbau GmbH

Bucherstrasse 10, 9556 Affeltrangen: Neubau Werk 2, Bucherstrasse, 9556 Affeltrangen (2. April 2019)

Politische Gemeinde Affeltrangen

Hauptstrasse 6, 9556 Affeltrangen: Unterflurcontainer, Bucherstrasse, 9556 Affeltrangen (5. April 2019)

Janina und Kaspar Huber

Im Baumgarten 2, 9562 Märwil: Neubau Parkplatz mit Stützmauer, Im Baumgarten 2, 9562 Märwil (9. April 2019)

Peter Suter,

Rüti 2, 9562 Märwil: Neubau Jauchegrube, Rüti 2, 9562 Märwil (10. April 2019)

Urs Nater

Gehrenstrasse 17, 9556 Affeltrangen: Neubau Garage, Gehrenstrasse 17, 9556 Affeltrangen (15. April 2019)

Politische Gemeinde Affeltrangen

Hauptstrasse 6, 9556 Affeltrangen: Umlegung Langnauer Bach, Hauptstrasse, 9562 Märwil (24. April 2019)

Ann-Kathrin und Lutz Wittenberg

Skiliftweg 11, 8374 Oberwangen: Neubau Einfamilienhaus, Schüepwies 7, 9562 Märwil (25. April 2019)

Hossmann Holzbau AG

Märwilerstrasse 39, 9556 Affeltrangen: zusätzliche Fluchtröhre zu Schutzraum, Märwilerstrasse 39, 9556 Affeltrangen (29. April 2019)

KEHRICHTENTSORGUNG

Abfallsammeltour

Die Abfallsammeltour vom Donnerstag 30. Mai (Auffahrt) fällt ersatzlos aus. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Sammlung von Haushaltskunststoffen

Mittwoch, 12. und 26. Juni, jeweils ab 07.00 Uhr. Bereitstellung der Säcke an den Kehrichtsammelplätzen. 60-l-Säcke können in Zehnerrollen bei der Gemeindeverwaltung, im Volg Affeltrangen und Märwil für 20 Franken bezogen werden.

Kartontouren Affeltrangen und Märwil

Montagnachmittag, 17. Juni 13.00 Uhr. Sammelorte: Volg (Affeltrangen), Garagen Heuberger und Hilber (Märwil).

Altpapiersammlung in Affeltrangen, Buch und Zezikon

Am Montagvormittag, 17. Mai, findet in Affeltrangen, Buch und Zezikon die nächste Altpapiersammlung statt. Stellen Sie das Papier bitte vor 07.30 Uhr bereit.

Grünabfälle

Sammelstelle Peter Lehmann, Untere Isenegg bei Affeltrangen (für die ganze Gemeinde)

Montag bis Freitag 08.00 bis 19.30 Uhr, Samstag sowie vor Feiertagen bis 14.00 Uhr.

Abholdienst A. Wellauer Transporte GmbH

Montagvormittag, 27. Mai und 17. Juni. Anmeldung bis spätestens am vorhergehenden Freitag an 079 698 08 64.

Altmetall, Elektronik,
Haushaltgeräte, Kunststoffe usw.

Sammelstelle Alder, Steinacker 6, Affeltrangen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 07.30 bis 09.00 Uhr, 09.30 bis 11.45 Uhr und 13.30 bis 16.45 Uhr. Samstag 25. Mai 09.30 bis 12.00 Uhr geöffnet.



Wir planen Ihre Solaranlage

Montag, 17. Juni um 20.15 Uhr im Foyer Sekundarschulhaus Tobel Öffentliche Infoveranstaltung für Hauseigentümer/-innen mit Apéro.

Wer mit dem Gedanken spielt, Strom auf dem eigenen Dach zu produzieren, sieht sich mit Flächenberechnungen, Modulvergleichen und Offert-Einholung konfrontiert. In den Gemeinden Affeltrangen, Tobel-Tägerschen und Bettwiesen können Sie als Hauseigentümerin und Hauseigentümer jetzt von der Aktion «Wir planen Ihre Solaranlage» profitieren. Dabei nimmt Ihnen die Energieberatung Region Hinterthurgau die Abklärungen für die Planung einer Photovoltaikanlage ab und formuliert eine Empfehlung für die wirtschaftlich und technisch vorteilhafteste Anlage-Offerte. Sie erhalten damit eine Entscheidungsgrundlage, können aber selbstverständlich das Angebot auswählen, das Ihnen am besten zusagt – und dem Bau der Anlage steht nichts mehr im Wege. FOTO PV Anlage

Infoveranstaltungen

Im Rahmen der Informationsveranstaltung «Wir planen Ihre Solaranlage» vom Montag 17. Juni erfahren Hauseigentümerinnen und Hauseigentümer alles, was Sie über Photovoltaik wissen müssen. Wir orientieren Sie über Nutzen, Technik und Kosten von Photovoltaikanlagen für das Einfamilienhaus sowie über die Optimierung des Eigenverbrauchs. Darüber hinaus informieren wir Sie über die Abwicklung, die Leistungen und Anmeldemöglichkeit der Aktion «Wir planen Ihre Solaranlage». Die Veranstaltung ist kostenlos, eine Anmeldung aber erwünscht unter: energieberatung@region-hinterthurgau.ch oder Telefon 052 368 08 08.

Veranstalter

Die Gemeinden Affeltrangen, Tobel-Tägerschen und Bettwiesen in Zusammenarbeit mit der Energieberatung Region Hinterthurgau, c/o Nova Energie Ostschweiz AG, 8370 Sirnach. Mit Unterstützung von EnergieSchweiz.



Orchesterkonzert der Primar- und Sekundarschule Affeltrangen

Am Mittwoch, 19. Juni findet das traditionelle Sommerkonzert um 20.00 Uhr in der Aula der Sekundarschule Affeltrangen statt. Die beiden Schulorchester werden von Desirée Waldmeier und Uwe Heller geleitet. Beide Formationen präsentieren eine Mischung von unterhaltsamen Melodien, welche im Verlauf des Schuljahres eingeübt worden sind. Sie sind ganz herzlich zu diesem Anlass eingeladen.

Primarschulgemeinde Regio Märwil



Atelierwoche – auf Stärken bauen

Die PSG Regio Märwil organisierte dieses Jahr für die Unterstufenkinder erstmals eine Atelierwoche, während die Mittelstufenkinder eine Woche im Schnee genossen. Im Zentrum stand das Festigen des bereits gelernten Unterrichtsstoffes. Das vielfältige Angebot, aus dem sich jedes Kind im Voraus seinen Stundenplan zusammenstellen durfte, reichte von Englisch über Schreiben, Zeichnen, Lesen, textiles Werken, logisches Denken, Mathematik und vieles mehr. In kleinen Gruppen vertieft an einem Thema zu arbeiten, gab den Kindern die Möglichkeit, viele neue Erfahrungen zu sammeln und auf ihren Stärken aufzubauen.

Den Kindern hat das abwechslungsreiche Programm gefallen. Hier einige Stimmen aus der Kindergruppe:

- Der selbstgemachte Apfelkuchen schmeckte sehr gut.
- Man konnte lernen.
- Wir konnten viele andere Kinder kennenlernen.
- Am Morgen trafen wir uns immer in der Turnhalle und sangen zuerst das Morgenlied, Körperteile aufwecken.
- Die Lehrer waren sehr witzig.
- Wir durften Gummibärchen abwägen, aber leider nicht essen.
- 4 Lektionen durften wir an einem Fach arbeiten.
- Am Ende der Atelier Woche bauten wir ein riesiges Domino, dieses lief 2 Minuten.

Abschliessend blickt die PSG Regio Märwil auf eine gelungene Woche mit vielen «Aha-Erlebnissen» zurück. Das klassenübergreifende und buntgemischte Arbeiten hat den Kindern und auch den Lehrpersonen, viel Freude bereitet und eine gute Abwechslung in den Schulalltag gebracht.

23. Velo-Gottesdienst am Sonntag, 2. Juni

Die Evangelischen Kirchgemeinden Affeltrangen, Bussnang-Leutmerken, Märwil und Thunbachtal laden herzlich zum Velo-Gottesdienst ein. Nach einer Sternfahrt von den Dörfern beginnt der gemeinsame Gottesdienst beim Schulhaus Wolfikon um 10.30 Uhr. Nach dem Gottesdienst gibt es Gelegenheit zum gemütlichen Bräteln und Beisammensein. Spiele für Gross und Klein können anschliessend bestritten werden und die traditionelle Siegerehrung findet am Schluss statt.

Seniorentreff, Donnerstag, 6. Juni

Alle Seniorinnen und Senioren der Kirchgemeinden Affeltrangen und Märwil sind zum «Bräteln am Mittag» eingeladen. Der Schlusshöck mit Bräteln und gemütlichem Beisammensein beginnt um 12.15 Uhr beim Kirchgemeindehaus Affeltrangen. Die Organisatoren freuen sich auf viele Seniorinnen und Senioren.

Cevi Affeltrangen-Märwil

Die nächsten Cevi-Nachmittage finden am Samstag, 15. und 29. Juni statt. Wir treffen uns um 13.30 Uhr im Kirchgemeindehaus in Affeltrangen. Eingeladen sind alle Kinder ab 7 Jahren, die einen spannenden und erlebnisreichen Nachmittag verbringen möchten. Wir freuen uns auf Euch. Voranzeige: Das regionale Sommerlager Daraja vom Cevi Ostschweiz findet vom 13. bis 20. Juli in Langrickenbach TG statt. Anmeldung oder Auskunft bei Bastian Wilkening, Tel. 078 884 22 47 oder bastian.wilkening@evang-maerwil.ch

Kleinkindergottesdienste

Freitag, 28. Juni um 9.30 Uhr in der Kirche Affeltrangen und Samstag, 29. Juni um 10.00 Uhr in der Kirche Märwil. Vorschulkinder und ihre Eltern oder Grosseltern sind dazu herzlich eingeladen. Das Vorbereitungsteam freut sich auf viele kleine und grosse Zuhörerinnen und Zuhörer.

Informationsabend, 11. Juni um 20.00 Uhr in der Kirche Märwil

Die Kirchgemeinden Affeltrangen, Braunau und Märwil laden alle Kirchbürger zu diesem Informationsabend über die Entwicklung ihrer Kirchgemeinden ein.

Kinderfeier katholische Kirche Tobel

Das Kinderfeierteam lädt alle Kinder im Unterstufenalter sowie kleinere und grössere Geschwister herzlich zur Kinderfeier ein. Zum Thema «Mit Gott auf Schatzsuche» hören wir eine Geschichte und machen uns Gedanken dazu. Die Feier findet im Freien statt; deshalb bitte dem Wetter entsprechende Kleider anziehen. Treffpunkt: Sonntag, 16. Juni, 10.00 Uhr beim Pfarreiheim Tobel. Wir freuen uns auf euch!

Lass Dich von Gott verwandeln – Erstkommunion 2019 Regio Tobel

Die diesjährige Erstkommunion am Weissen Sonntag der Barmherzigkeit vom Sonntag 28. April, griff das Motto der Verwandlung auf: vom Irdischen zum Himmlischen, von Zeit zu Ewigkeit, von Mensch zu Gott. Die Worte Jesu «Seid barmherzig und vollkommen, wie es Euer Vater im Himmel ist» (Lk 6,36) gaben den Rahmen des Evangeliums. Bildlich wurde es gefasst in der Metapher des Schmetterlings, der sich aus der Raupe entwickelt zum Himmelswesen, dass nicht mehr Irdischem sondern Himmlischem verpflichtet ist. So waren alle eingeladen, aus der Kraft des göttlichen Feuers in der Hl. Kommunion sich dieser Verwandlung zu stellen, der Vorkehrung Gottes: «Dein Wille geschehe». Die 19 Erstkommunikationskinder freuten sich sehr mit ihren Familien und Angehörigen, ebenso mit Katechetinnen Zefe Tomes, Gaby Braun und den verschiedenen Elterngruppen, welche zusammen mit Pfarrer Leo Schenker das Jahr und den Gottesdienst gestaltet hatten. Anschliessend waren alle zum Apero im Pfarreiheim eingeladen, wo auch noch einmal die Dorfmusik ein schönes Ständchen spielte.

Frauengemeinschaft Tobel

Jassnachmittag:

Montag, 3. Juni im Pfarreiheim mit Kaffeestübli um 13.30 Uhr.

Kinder-Notfall-Kurs für Erwachsene:

Mittwoch, 12. Juni im Pfarreiheim um 18.30 bis ca. 22.00 Uhr mit Markus Benz, Kosten Mitglieder Fr. 160.–/Nichtmitglieder Fr. 165.– inklusive Kursbestätigung und theoretische Unterlagen. Ein Notfall mit Kleinkindern/Kinder ist immer eine Herausforderung für alle, seien es die Eltern, Grosseltern, Lehrpersonen, Babysitter und einfach alle, welche Kinder betreuen. Anmeldung bis Mittwoch, 5. Juni an Martina Badstieber, 071 780 17 89, martina.badstieber@thurweb.ch

Frauenmesse:

Freitag, 21. Juni um 09.30 Uhr in der Kirche Tobel.

Geniesserabend im Restaurant Riethüsli:

Freitag, 21. Juni um 19.00 Uhr. Wir gehen gemeinsam Essen. Jede bestellt und bezahlt selber. Für Platzreservation ist eine Anmeldung bis Freitag 14. Juni nötig an Martina Badstieber, 071 780 17 89, martina.badstieber@thurweb.ch

VEREINSMITTEILUNGEN

Turnerempfang des STV Affeltrangen vom eidgenössischen Turnfest 2019



Die Vorbereitungen auf das bevorstehende eidgenössische Turnfest in Aarau laufen, seitens des STV Affeltrangen, auf Hochtouren. Während zwei Wochenenden werden in verschiedenen Disziplinen wie: Einzel-, Jugend-, Spiel- und Vereinswettkämpfen um Punkte geturnt. Rund 70 000 Turnerinnen und Turner werden am grössten

Sportanlass der Schweiz teilnehmen. Der STV Affeltrangen geht mit über 150 Mitglieder an den Start. Rekord!

Der traditionelle Turnerempfang findet am Sonntag, 23. Juni statt. Um 14.43 Uhr kommen die Turnerinnen und Turner am Bahnhof Tobel-Affeltrangen an. Von dort aus startet der Umzug durch das Dorf und endet auf dem Primarschulhausplatz. Weitere Infos finden Sie unter:

www.stv-afzeltrangen.ch

Der STV Affeltrangen freut sich auf einen erfolgreichen Wettkampf am ETF und auf einen gelungenen Empfang!

Spende Blut, rette Leben

Der Landfrauenverein Affeltrangen-Zezikon und Umgebung führt mit dem Blutspendedienst Zürich eine Blutspendeaktion durch. Diese findet am Dienstag, 18. Juni in der Turnhalle Affeltrangen statt. Die Aktion beginnt um 17.00 Uhr und dauert bis 20.00 Uhr.

Der Landfrauenverein freut sich auf viele Spenderinnen und Spender.

Goldruten jäten im Märwiler Riet



Natur- und Vogelschutzverein
Lauchetal

Die Kanadische Goldrute steht auf der «Schwarzen Liste» des SKEW. (Schweizerische Kommission für die Erhaltung von Wildpflanzen). Sie ist also ein invasiver Neophyt. Die Goldruten können enorm viele Samen bilden. Deshalb breiten sie sich sehr schnell aus. Zudem treibt die Kanadische Goldrute Ausläufer. Dadurch wird eine Fläche so dicht von diesen Pflanzen überdeckt, dass fast keine anderen Arten mehr wachsen können. Es werden so mancherlei seltene, einheimische Pflanzen im

Naturschutzgebiet rund um den Weiher in Märwil verdrängt. Zudem dringt die Goldrute als Unkraut in landwirtschaftlich genutzte Flächen ein. Um der unerwünschten Pflanze die Verbreitung zu erschweren wird vom Natur- und Vogelschutzverein jährlich zu einem «Jäteinsatz» aufgerufen.

Wann: Samstag, 15. Juni von 08.30 bis 11.00 Uhr, Treffpunkt Parkplatz Märwiler Riet

Langärmelige Kleidung und Handschuhe (wegen Brennnesseln) sind empfehlenswert. Für Getränke wird gesorgt. Anmeldungen zur Mithilfe bis zum Donnerstag, 13. Juni an Sonja Pais unter spais@gmx.net oder Tel. 071 664 40 13

Kanadische Goldrute



Märwiler Riet



Sekundarschule Affeltrangen anno dazumal ...

Die Sekundarschule Affeltrangen ist 160 Jahre alt. 1959 feierte sie ihr 100-jähriges, 1984 ihr 125-jähriges Jubiläum. Zwei Festschriften – beide vergriffen – arbeiteten die Schulgeschichte auf. Leider ging das 150-Jahr-Jubiläum im Jahre 2009 vergessen. Ueli Mattenberger, der von 1970 bis 1994 an der Sekundarschule unterrichtete und 1997 bis 2001 deren Schulpfleger war, wollte der Geschichte der Schule wieder ein Gesicht geben. In Eigenregie hat er mit Bildern aus seinem Privatarchiv eine Internet-Plattform aufgebaut.

Der Fokus richtet sich verständlicherweise auf die Zeit zwischen 1970 und 1994. Die Plattform ist ein Anfang und ruft nach Ergänzung. Ueli Mattenberger ist jedoch auf die Unterstützung der verantwortlichen Stellen der Sekundarschule Affeltrangen angewiesen. Geniessen Sie einen nostalgischen Blick in die Vergangenheit und stöbern Sie unter:

www.sekundarschule-affeltrangen.ch.



Sekundarklasse 1916 mit Sekundarlehrer Hans Aegler

BERICHTE

Ferienpass Zirkuswoche vom 9. bis 12. April 2019

Zirkusluft zu schnuppern ist unvergleichlich und unvergesslich! Gemeinsam mit dem Zirkus Balloni konnten 72 Kinder in der Ferienpasswoche eine schöne, lustige, interessante und lehrreiche Woche unter professioneller Leitung erleben. Die Kinder vom Kindergarten bis zur 6. Klasse der Primarschule Lauchetal konnten in 12er Gruppen in die faszinierende Welt des Zirkus eintauchen. Zum Beispiel Akrobatik, Fakir, Clown, Zaubern, Dompteure, Trapez, Illusion, Slapstick, Pyramiden und Kraft wurden in drei Tagen sorgfältig und mit Abwechslung einstudiert. Als krönender Abschluss wurde das Gelernte am 12. April 2019 in zwei Zirkusvorstellungen mit rassistischer Musik und schönen Kostümen präsentiert, die alle Zuschauer

BERICHTE

er begeistert haben. Aus dem Ticketverkauf und den Einnahmen aus der Festwirtschaft konnten wir 1500.00 Franken an die Stiftung Theodora (Spitalclown) spenden. Vielen herzlichen Dank an alle Besucherinnen und Besucher. Ein grosser Dank geht an die Raiffeisenbank Münchwilen-Tobel, die uns finanziell unterstützt hat. Ebenso ein herzliches Dankeschön an Alle, die uns in irgendwelcher Art geholfen haben.

Das Ferienpass-Team Affeltrangen (Stefanie Greuter, Diana Hanselmann, Irma Meienberger, Katja Michel, Patrizia Pfister, Yvonne Stöckli und Silvia Vollenweider)

VERANSTALTUNGEN UND KURSE

Sommerlager von Jungwacht Blauring Tobel 2019

Juhuii! Auch dieses Jahr gibt es wieder ein Sommerlager von der Jungwacht Blauring Tobel. Wir werden in der zweiten Sommerferienwoche vom 13. bis 20. Juli eine Woche im Zeltlager verbringen. Das Zeltlager ist für Kinder von der 1. bis zur 9. Klasse. Wir würden uns sehr freuen, wenn DU auch mit dabei bist!

Am Mittwoch, 5. Juni findet um 20.00 Uhr im Pfarreiheim in Tobel ein Elternabend statt, wo wir allfällige Fragen klären und Sie bei einem Apéro kennenlernen können.

Bei allfälligen Fragen können Sie uns auch gerne ein E-Mail an br-tobel@gmx.ch schreiben.

32. Märwiler Triathlon

Dieses Jahr findet der traditionelle Märwiler Triathlon am Sonntag 23. Juni bereits zum 32. Mal statt. Die attraktiven Strecken werden die gleichen wie in den vergangenen Jahren sein. Geschwommen wird im natürlichen Märwiler Riet. Die Radstrecke führt über Bussnang nach Bänikon, über Fimmelsberg nach Zezikon und wieder zurück nach Märwil. Gelaufen wird in den wunderschönen Wäldern und Dörfern zwischen Märwil und Bussnang. Es wird wiederum eine hochmoderne Zeitmessungsanlage geben, in welcher die Einzeldisziplienzeiten ersichtlich sind. Gestartet wird in drei Serien um 09.25, 09.40 und 09.55 Uhr. Zuerst mit den Anfängern, am Schluss die Profis. Der Triathlon genießt eine sehr grosse Sympathie in der Bevölkerung, was auch an der grossen Zahl an freiwilligen Helfern sichtbar ist. Auch dieses Jahr erhalten wieder alle Teilnehmer und Helfer das beliebte Finishertrickot.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.triathlon-maerwil.ch, wo Sie sich auch anmelden können. Bei Fragen gibt Ihnen Michael Zai, Telefon 079 864 22 00, Auskunft.

VERANSTALTUNGEN UND KURSE

Deutz-Fahr Treffen Sonntag, 7. Juli, Märwil



Mit Beginn der Sommerferien, nach genau 9 Jahren, wird in unserer Gemeinde ein Deutz-Fahr Treffen organisiert durch Familie Schmid aus Buch bei Märwil. Am Samstag, 6. Juli um 19.30 Uhr starten wir mit der

Deutz-Bar auf der grossen Wiese zwischen Märwil und Affeltrangen. Am Sonntag, 7. Juli 2019 ab 09.00 Uhr treffen dann Traktoren der Marke DeutzFahr in allen Grössen und jeden Alters auf dem Festgelände ein. Nebst der Vielfalt an verschiedenen Traktoren lädt die grosse Festwirtschaft mit familienfreundlichen Preisen, die grosse Strohbürg, der Sandkasten oder das Kinderschminken Gross und Klein zum Verweilen ein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mehr Infos unter: www.deutz-treffen.ch

GESCHÄFTSMITTELUNGEN

Gasthaus Löwen Affeltrangen

Vom 23. Mai bis 8. Juni werden Ihnen im Löwen Bier-Variationen serviert. Das Löwenteam freut sich auf Ihren Besuch.



AGENDA

25. Mai 09.30 bis 12.00 Uhr	Sammelstelle Alder geöffnet
27. Mai 20.00 Uhr	Schulgemeindeversammlung Primarschule Lauchetal, Aula Sekundarschule Affeltrangen
12. und 26. Juni ab 07.00 Uhr	Kunststoffsammlung
16. Juni	Italiener-Fest Affeltrangen
17. Juni	Kartonsammlung Affeltrangen und Märwil
17. Juni	Grünabfuhr Wellauer
17. Juni ab 07.30 Uhr	Papiersammlung, Affeltrangen, Buch und Zezikon
17. Juni 20.15 Uhr	Infoveranstaltung Energie- und Umweltkommission
18. Juni 17.00 bis 20.00 Uhr	Blutspende, Turnhalle Primarschule Affeltrangen
21. bis 23. Juni	FC Tobel-Affeltrangen, Grümpel- turnier Sportplatz Breite Tobel
23. Juni	Märwiler Triathlon
23. Juni Ankunft 14.43 Uhr	Turnerempfang STV Affeltrangen, Bahnhof Tobel-Affeltrangen,

ALLGEMEINES

Gemeindepräsidium

vakant

Vize-Gemeindepräsidentin

Ursula Klaus

ursula.klaus@affeltrangen.ch

058 346 25 10

Gemeindegemeinderat

Bau- und Werkverwalter

christoph.fey@affeltrangen.ch

Telefon 058 346 25 03

Steueramt

damaris.estermann@affeltrangen.ch

irene.humbel@affeltrangen.ch

Telefon 058 346 25 04

Einwohneramt, AHV,

Krankenkassenkontrolle,

Rechnungskontrollen

mirjam.kuenzli@affeltrangen.ch

Telefon 058 346 25 00

Buchhaltung, Bestattungsamt

irene.humbel@affeltrangen.ch

Telefon 058 346 25 04

Soziale Dienste

christa.mazenauer@affeltrangen.ch

Telefon 058 346 25 05

Case Management

sandra.schneider@affeltrangen.ch

Telefon 058 346 25 00

Wasserwart, technische Werke

bruno.walser@affeltrangen.ch



Gemeinde Affeltrangen

AFFELTRANGEN BUCH MÄRWIL ZEZIKON

Feuerschutzbeamter

Glauco Schaub

Telefon 079 821 70 62

Lernende

julia.koch@affeltrangen.ch

Telefon 058 346 25 00

Gemeindeverwaltung

Hauptstrasse 6, 9556 Affeltrangen

Telefon 058 346 25 00, Fax 058 346 25 01

www.affeltrangen.ch

Notfallnummer Technische Werke

058 346 25 25

Öffnungszeiten

MO: 08.00 bis 11.30, 13.30 bis 17.00 Uhr

DI: **07.00** bis 11.30, 13.30 bis 17.00 Uhr

MI: 08.00 bis 11.30, 13.30 bis 17.00 Uhr

DO: 08.00 bis 11.30, 13.30 bis **18.00** Uhr

FR: 08.00 bis 15.00 **durchgehend**

Satz und Druck

VMA Media AG, Affeltrangen

Redaktionsschluss nächste Ausgabe

1. Juni 2019